

3487



**AT&T Wireless Services, Inc.
Settlement Website**

Español - Spanish

www.AWSSettlement.com

Página de Inicio

Importante

Formulario de Demanda

Notificaciones

Preguntas Frecuentes

Documentos del Tribunal

Glosario de Términos

Información Adicional

8 Número de la Línea Gratis: 1 (866) 249-8109

ESTE FORMULARIO DE DEMANDA DEBE LLEVAR MATASELLOS POSTAL FECHADO, O SER PRESENTADO EN LÍNEA PARA EL 13 DE FEBRERO DE 2011, A MÁS TARDAR.

Sujeto a los términos de los Acuerdos de Transacción Extrajudicial, y estando pendiente la aprobación definitiva de las Transacciones Extrajudiciales, para obtener algún beneficio de estas Transacciones Extrajudiciales, UD debe completar y presentar a tiempo un Formulario de Demanda. Este Formulario de Demanda es el medio por el cual UD puede presentar su demanda. **ES IMPORTANTE QUE SU FORMULARIO DE DEMANDA ESTÉ COMPLETO.** Si UD presenta información incompleta, incorrecta, o inexacta, o si su Formulario de Demanda es ilegible, su demanda puede ser negada. El Administrador de Demandas revisará todos los Formularios de Demanda que se presenten en línea o que lleven matasellos postal fechado para el 13 de febrero de 2011. Al presentar un Formulario de Demanda, UD autoriza al Administrador de Demandas a comparar la información presentada con los registros de AWSS, para determinar elegibilidad.

Al presentar un Formulario de Demanda, UD está acordando participar en las Transacciones Extrajudiciales y está renunciando para siempre a todo derecho de recurso o a hacer alguna otra demanda que esté sujeta a las Transacciones Extrajudiciales. Para obtener los términos completos de las Transacciones Extrajudiciales, incluyendo una descripción del proceso de demandas y los criterios para la determinación de las demandas, por favor vea los Acuerdos de Transacción Extrajudicial y otros documentos relacionados a las Transacciones Extrajudiciales. Los términos usados en este Formulario de Demanda, aparte de aquellos definidos en el Formulario de Demanda, tendrán el mismo significado que se establece en los Acuerdos de Transacción Extrajudicial.

Si UD cree que es Miembro de la Clase y que tiene derecho a recibir un beneficio, por favor llene en forma **COMPLETA Y EXACTA** la Sección A de este Formulario de Demanda y una o más de las Secciones B a la D para las Transacciones Extrajudiciales de las cuales está pidiendo beneficios, que UD cree ser elegible a recibir. También debe firmar el formulario debajo de cada una de las secciones aplicables.

**DIRECCION DE DEMANDANTE
(Todos Los Demandantes Deben Completar Esta Sección)**

Todos Los Reclamantes DEBEN Ser Residentes De Los Estados Unidos De América O Sus Territorios.

Nombre:

Dirección Actual:

Población:

Estado:

Código postal:

Siguiente ->

Ex. F - 000072



**AT&T Wireless Services, Inc.
Settlement Website**

www.AWSSettlement.com

Español - Spanish

Página de Inicio

Importante

Formulario de Demanda

Notificaciones

Preguntas Frecuentes

Documentos del Tribunal

Glosario de Términos

Información Adicional

8 Número de la Línea Gratis: 1 (866) 249-8109

ESTE FORMULARIO DE DEMANDA DEBE LLEVAR MATASELLO POSTAL FECHADO, O SER PRESENTADO EN LINEA PARA EL 13 DE FEBRERO DE 2011, A MÁS TARDAR.

**A. INFORMACIÓN DE DEMANDANTE
(Todos Los Demandantes Deben Completar Esta Sección)**

1. Yo fui suscriptor de AWS en cualquier momento después del 1º de marzo de 1999. Si No
2. He activado mi servicio de AWS antes del 4 de octubre del 2004. Si No
3. La cuenta de AWS estaba a mi nombre. Si No

Número de teléfono de día:

Número de teléfono de noche:

Dirección de correo electrónico:
(opcional) (Al suministrar la dirección de correo electrónico, autoriza al Administrador de Demandas a comunicarse con UD por medio del correo electrónico.)

Dirección de facturación para su cuenta de AWS después del 1º de marzo de 1999:

Marque aquí si su Dirección de Cobro es la misma que su Dirección Actual

3. La cuenta de AWS estaba a mi nombre. Si No

Número de teléfono de día:

Número de teléfono de noche:

Dirección de correo electrónico:
(opcional) (Al suministrar la dirección de correo electrónico, autoriza al Administrador de Demandas a comunicarse con UD por medio del correo electrónico.)

Dirección de facturación para su cuenta de AWS después del 1º de marzo de 1999:

Marque aquí si su Dirección de Cobro es la misma que su Dirección Actual

Dirección de Cobro:

Población:

Estado:

Código postal:

Número de teléfono de AWS: (El número de teléfono inalámbrico principal en la cuenta.)

Ex. F - 000073



AT&T Wireless Services, Inc. Settlement Website www.AWSSettlement.com

Español - Spanish

Página de Inicio

Importante

Formulario de Demanda

Notificaciones

Preguntas Frecuentes

Documentos del Tribunal

Glosario de Términos

Información Adicional

Número de la Línea Gratis: 1 (866) 249-8109

ESTE FORMULARIO DE DEMANDA DEBE LLEVAR MATASELLOS POSTAL FECHADO, O SER PRESENTADO EN LÍNEA PARA EL 13 DE FEBRERO DE 2011, A MÁS TARDAR.

B. DEMANDA CONCERNIENTES A PAQUETES OFRECIDOS (CLASE DE TRANSACCIÓN EXTRAJUDICIAL STERN I)

Puede que UD tenga derecho a recibir compensación de transacción extrajudicial, si a UD le cobraron y pagó por mMode Data Service ("mMode") o ENH Discount International Dial ("EDID") después del 20 de diciembre del 2001, y no entendió qué significaba mMode o EDID cuando apareció en su factura, o UD no autorizó a AWS a cobrarle por mMode o EDID.

Omita Esta Sección

Check to complete this section

1. A mí me cobraron, y pagué por mMode y no me reembosaron la totalidad, después del 20 de diciembre del 2001. Sí No
2. A mí me cobraron, y pagué por EDID y no me reembosaron la totalidad, después del 20 de diciembre del 2001. Sí No
3. ¿Autorizó UD a AWS a que le cobrara por mMode? Sí No
4. ¿Autorizó UD a AWS a que le cobrara por EDID? Sí No
5. ¿Entendió UD qué significaba mMode cuando apareció en su cuenta de AWS? Sí No
6. ¿Entendió UD qué significaba EDID cuando apareció en su cuenta de AWS? Sí No

Juro bajo penalidad de perjurio conforme a las leyes de los Estados Unidos, que lo anterior es verdadero y exacto.

Firma:

test

(Por favor teclee su nombre legal completo en el espacio de Firma arriba, el cual sera considerado como su Firma electrónica)

< Anterior

Siguiente >



AT&T Wireless Services, Inc. Settlement Website www.AWSSettlement.com

Español - Spanish

Página de Inicio

Importante

Formulario de Demanda

Notificaciones

Preguntas Frecuentes

Documentos del Tribunal

Glosario de Términos

Información Adicional

Número de la Línea Gratis: 1 (866) 249-8109

ESTE FORMULARIO DE DEMANDA DEBE LLEVAR MATASELLOS POSTAL FECHADO, O SER PRESENTADO EN LÍNEA PARA EL 13 DE FEBRERO DE 2011, A MÁS TARDAR.

C. DEMANDAS CONCERNIENTES A CARGOS DE UNIVERSAL CONNECTIVITY (CLASE DE LA TRANSACCIÓN EXTRAJUDICIAL UCC)

Puede que UD tenga derecho a recibir compensación de transacción extrajudicial, si le cobraron, pagó y no le reembolsaron por Cargos de Universal Connectivity en sus cuentas de AWS después del 1º de marzo de 1999.

Omita Esta Sección

Check to complete this section

- 1. A mí me cobraron y pagué por cargos de Universal Connectivity, y no me los reembolsaron en mis cuentas de AWS después del 1º de marzo de 1999. Sí No
- 2. ¿Sabía UD, en el momento de suscribirse, que le cobrarían por Universal Connectivity? Sí No
- 3a. Soy un cliente actual de AT&T Mobility. Sí No
- 3b. De no serlo, ¿su cuenta con AWS fue pagada en su totalidad antes de presentar este Formulario de Demanda? Sí No
- 4. ¿Sostiene UD que la imposición de los cargos de Universal Connectivity hubiera hecho una diferencia para UD si UD hubiera sabido de estos cargos cuando se suscribió? Sí No

Juro bajo penalidad de perjurio conforme a las leyes de los Estados Unidos, que lo anterior es verdadero y exacto.

Firma:

(Por favor teclee su nombre legal completo en el espacio de Firma arriba, el cual sera considerado como su Firma electrónica)

<- Anterior

Siguiente ->



**AT&T Wireless Services, Inc.
Settlement Website**

www.AWSSettlement.com

Español - Spanish

Página de Inicio

Importante

Formulario de Demanda

Notificaciones

Preguntas Frecuentes

Documentos del Tribunal

Glosario de Términos

Información Adicional

Número de la Línea Gratis:
1 (866) 249-8109

ESTE FORMULARIO DE DEMANDA DEBE LLEVAR MATASELLOS POSTAL FECHADO, O SER PRESENTADO EN LINEA PARA EL 13 DE FEBRERO DE 2011. A MÁS TARDAR.

D. DEMANDAS CON RESPECTO A CARGOS DE FACTURACIÓN FUERA DE CICLO (OUT-OF-CYCLE BILLING CHARGES) (CLASE DE LA TRANSACCIÓN EXTRAJUDICIAL LOZANO) (RESIDENTES DE CALIFORNIA SOLAMENTE)

Puede que UD tenga derecho a recibir compensación de transacción extrajudicial si inició el servicio con AWS conforme al plan "One Rate-type" el o después del 1º de marzo de 1999 y le cobraron, y pagó, por llamadas de teléfono celular durante un periodo de facturación que no era el mismo periodo de facturación en el cual UD hizo las llamadas.

Omita Esta Sección

Check to complete this section

1. Soy residente del Estado de California Si No

2. Inicié el servicio de teléfono celular con AWS dentro del plan "One Rate-type" el o después del 1º de marzo de 1999 (Se puede encontrar una lista de los planes "One Rate-type" en el Formulario Carga de la Notificación a la Clase) Si No

3. A mí me cobraron, y pagué por llamadas de teléfono celular durante un periodo de facturación que no era el periodo en el cual se hicieron las llamadas. Si No

4. ¿Entendió UD, cuando se suscribió al plan "One Rate-type" con AWS que las llamadas hechas durante un periodo facturado podían ser cobradas como si hubieron sido hechas en otro periodo facturado? Si No

5. Si tengo derecho a recibir beneficios de transacción extrajudicial, elijo el siguiente (elija sólo uno):

Una tarjeta de teléfono de 250 minutos de AT&T
(valor al menudeo calculado en: \$15)

\$8 de reembolso

(Válida por un año a partir de su emisión. El valor de los minutos se aplica a llamadas de estado a estado solamente. Las tarifas internacionales son más altas y las tarifas dentro del estado pueden ser más altas. Pulse aquí para obtener los términos y condiciones actuales de la Tarjeta de Teléfono de AT&T, que están sujetos a cambio.)

Juro bajo penalidad de perjurio conforme a las leyes de los Estados Unidos, que lo anterior es verdadero y exacto.


Firma:

lest@test.com

(Por favor teclee su nombre legal completo en el espacio de Firma arriba, el cual sera considerado como su Firma electrónica)

< Anterior Siguiente >

Ex. F - 000076



**AT&T Wireless Services, Inc.
Settlement Website**
www.AWSSettlement.com

Verificación de la Información

Por favor revise que la siguiente información esté completa y correcta antes de enviar su Forma de Reclamo.

[Página de Inicio](#)

[Importante](#)

[Formulario de Demanda](#)


[Notificaciones](#)

[Preguntas Frecuentes](#)

[Documentos del Tribunal](#)

[Glosario de Términos](#)

[Información Adicional](#)

 **Número de la Línea Gratuita:**
1 (855) 243-0109

Sección A:

Nombre: test

Dirección Actual: test
test
test
test
test, ny 11234

1. Yo fui suscriptor de AWS en cualquier momento después del 1º de marzo de 1999. SI

2. He activado mi servicio de AWS antes del 4 de octubre del 2004. SI

3. La cuenta de AWS estaba a mi nombre. SI

Número de teléfono de día: 555-555-5555

Número de teléfono de noche: 666-666-6666

Dirección de correo electrónico: test@test.com

Dirección de Cobro: test
test
test
test, ny 11234

Número de teléfono de AWS: 555-555-5555

Sección B:

1. A mí me cobraron, y pagué por rebote y no me reembolsaron la totalidad, después del 20 de diciembre del 2001. SI

2. A mí me cobraron, y pagué por EDD y no me reembolsaron la totalidad, después del 20 de diciembre del 2001. SI

3. ¿Autorizó UD a AWS a que le cobrara por rebote? SI

4. ¿Autorizó UD a AWS a que le cobrara por EDD? SI

5. ¿Entendía UD qué significaba rebote cuando apareció en su cuenta de AWS? SI

6. ¿Entendía UD qué significaba EDD cuando apareció en su cuenta de AWS? SI

Firma: test

Sección C:

1. A mí me cobraron y pagué por cargos de Universal Connectivity, y no me los reembolsaron en mis cuentas de AWS después del 1º de marzo de 1999. SI

2. ¿Sabía UD, en el momento de suscribirse, que le cobrarán por Universal Connectivity? SI

3a. ¿Ey un cliente actual de AT&T Mobility? SI

3b. De no ser, ¿su cuenta con AWS fue pagada en su totalidad antes de presentar esta Formulario de Demanda? SI

4. ¿Sostiene UD que la imposición de los cargos de Universal Connectivity hubiera hecho una diferencia para UD si UD hubiera sabido de estos cargos cuando se suscribió? SI

Firma: test@test.com

Sección D:

1. Soy residente del Estado de California. SI

2. Inicé el servicio de teléfono celular con AWS como del plan "One Rate-type" el 4 de marzo del 1999 (Se puede encontrar una lista de los planes "One Rate-type" en el [Formulario de Demanda](#), [Formulario de Verificación de la Información](#), o [aquí](#)). SI

3. A mí me cobraron, y pagué por llamadas de teléfono celular durante un período de facturación que no era el período en el cual se hicieron las llamadas. SI

4. ¿Entendía UD, cuando se suscribió al plan "One Rate-type" con AWS que las llamadas hechas durante un período facturado ser cobradas como si hubieran sido hechas en otro período facturado? SI

5. Seleccioné Bonafide SI de reembolso

Firma: test@test.com



AT&T Wireless Services, Inc.
Settlement Website
www.AWSettlement.com

[Página de Inicio](#)

[Fechas Importantes](#)

[Formulario de Demanda](#)

[Notificaciones](#)

[Preguntas Frecuentes](#)

[Documentos del Tribunal](#)

[Glosario de Términos](#)

[Información Adicional](#)

 **Número de la Línea Gratis:**
1 (866) 249-8109

Notificaciones

Los siguientes documentos están en formato PDF. Se necesita el Acrobat Reader para ver los PDFs. Puede que UD ya tenga el Adobe Acrobat Reader en su computadora o en los discos que vinieron con su computadora. Si lo tiene, no necesitará descargar el Adobe Acrobat. Si no tiene Acrobat [puede descargar el Free Adobe Acrobat Reader \(Adobe Acrobat Reader Gratis\)](#).

- [Formulario Largo de Notificación a la Clase](#)
- [Formulario Corto de Notificación a la Clase](#)
- [Tarjeta de Teléfono de AT&T Términos y Condiciones \(Lozano\)](#)
- [Informes de Facturación Fuera de Ciclo \(Lozano\)](#)
- [Petición de Pago de Honorarios de Abogados](#)
- [Petición de Aprobación Definitiva de las Transacciones Extrajudiciales \(estará disponible después del 15 de octubre del 2010\)](#)



AT&T Wireless Services, Inc.
Settlement Website
www.AWSSettlement.com

Página de Inicio

Fechas Importantes

Formulario de Demanda

Notificaciones

Preguntas Frecuentes

Documentos del Tribunal

Glosario de Términos

Información Adicional



Número de la Línea Gratis:
1 (866) 249-8109

Preguntas Frecuentes

1. ¿De qué se trata esta Notificación?
2. ¿Qué litigios son parte de estas Transacciones Extrajudiciales?
3. ¿De qué se tratan las Acciones de Clase?
4. ¿Soy Miembro de la Clase?
5. ¿Qué beneficios disponen los Acuerdos de Transacción Extrajudicial?
6. ¿Hay algún dinero disponible ahora?
7. ¿Cómo me excluyo de las Clases de Transacción Extrajudicial?
8. ¿Puedo objetar a las Transacciones Extrajudiciales?
9. ¿Tienen un abogado las Clases de Transacción Extrajudicial?
10. ¿Cómo se les pagará a los Abogados de la Clase?

1. ¿De qué se trata esta Notificación?

Los partidos interesados están mandando la Notificación para informar a los potenciales Miembros de la Clase acerca de las Transacciones Extrajudiciales propuestas en ciertos litigios de acción de clase, antes que la Jueza decida si aprobará las Transacciones Extrajudiciales. La Notificación explica:

- De qué se tratan los litigios y las Transacciones Extrajudiciales.
- A quién afectan las Transacciones Extrajudiciales.
- Quién representa a los Miembros de la Clase en los litigios.
- Cómo se les pagará a los Abogados de la Clase.

- Cuáles son sus derechos y opciones legales.
- Cómo y para cuándo necesita actuar.

(volver al principio)

2. ¿Qué litigios son parte de estas Transacciones Extrajudiciales?

Los casos de acción de clase incluidos en estas Transacciones Extrajudiciales son los siguientes (colectivamente, "Acciones de Clase"):

- *Lozano v. AT&T Wireless Services, Inc., et al., Case No. CV 02-00090 CAS (AJWx) (Central District of California);*
- *Randolph, et al. v. AT&T Wireless Services, Inc., et al., Case No. RG05193855 (Alameda Superior Court, California);*
- *Schnall, et al. v. AT&T Wireless Services, Inc., et al., Case No. 02-2-05776-4 (King County Superior Court, Washington);*
- *Stern v. AT&T Mobility Corp., et al., Case No. CV 05-08842 CAS (CTX) (Central District of California) ("Stern I"); and*
- *Stern v. New Cingular Wireless Services, Inc., et al., Case No. SACV 09-01112 CAS (AGRx) (Central District of California) ("Stern II").*

A pesar que los Acuerdos de Transacción Extrajudicial incluyen cinco casos, una jueza, la Jueza Christina A. Snyder de: United States District Court for the Central District of California (Tribunal de Distrito de los Estados Unidos, Distrito Central de California) (la "Jueza"), considerará si aprobará todas las Transacciones Extrajudiciales.

(volver al principio)

3. ¿De qué se tratan las Acciones de Clase?

Las Acciones de Clase alegan que AWS violó leyes estatales y federales al imponer:

1. cargos por mMode, si los subscriptores no autorizaron los cargos, o no entendieron los informes acerca de los cargos;
 2. cargos por EDID, si los subscriptores no autorizaron los cargos, o no entendieron los informes acerca de los cargos;
 3. cargos por llamadas de teléfono celular durante un período de facturación que no era el período en el que se hicieron las llamadas, si los subscriptores no entendieron los informes acerca de los cargos;
- y

4. el cargo llamado Universal Connectivity Charge ("UCC"), si los subscriptores no sabían en el momento de suscribirse, que se les cobraría por UCC.

AWS vigorosamente niega haber cometido ilícito alguno, pero ha aceptado llegar a un acuerdo para evitar la carga y costos de continuar litigando.

AT&T Wireless Services, Inc., ha dejado de existir en el año 2004, como resultado de una fusión en la cual se combinó con Cingular Wireless. Posteriormente, Cingular Wireless se fusionó con AT&T Mobility. Estos litigios no conciernen la conducta ni las prácticas de facturación de Cingular Wireless o de AT&T Mobility.

(volver al principio)

4. ¿ Soy Miembro de la Clase?

Los Acuerdos de Transacción Extrajudicial incluyen las siguientes clases (las "Clases de Transacción Extrajudicial").

o **UD es miembro de la Clase de Transacción Extrajudicial Stern /si:**

o UD es un residente de los Estados Unidos o sus territorios que se suscribió a AWS para recibir servicios de teléfono inalámbrico, ya sea como cliente nuevo, o como un cliente preexistente, en cualquier momento desde el 20 de diciembre del 2001 hasta la Fecha de Entrada en Vigencia del Acuerdo de Transacción Extrajudicial Stern I (el "Período de la Clase Stern I"), y a quien, en algún momento durante el Período de la Clase, se le facturó y pagó, pero no le reembolsaron la totalidad de lo pagado por mMode y/o EDID.

o UD no es un:

- Empleado, oficial, director, agente, o representante legal, actual o anterior de AWS o AT&T Mobility ("ATTM") y sus entidades afiliadas;
- Agencia gubernamental;
- Subscriptor de algún plan de tarifas pre-pagas;
- Una persona con una cuenta Corporate B2B; o
- Una persona que tiene un balance pendiente impago en su cuenta de AT&T Wireless que fue cerrada durante el Período de la Clase Stern I, de ocho dólares (\$8.00) o más (determinada desde la primera fecha en que se mandó la Notificación a la Clase de Transacción Extrajudicial).

o **UD es miembro de la Clase de Transacción Extrajudicial Lozano si:**

- o Es un residente del Estado de California, que inició un servicio de teléfono celular con AWS conforme a un plan "One Rate-type" el o después del 1º de marzo de 1999, y a quien, en algún tiempo entre 1º de marzo de 1999 y la Fecha de Entrada en Vigencia del Acuerdo de Transacción Extrajudicial Lozano (el "Período de la Clase Lozano"), AWS le cobró por llamadas de teléfono celular durante un período que no era el período de facturación en el cual se hicieron las llamadas (Out-of-Cycle Billing").
- o Los planes "One Rate-type" incluyen pero no están limitados a todos los planes llamados "Digital One Rate Plans", AT&T Personal Network \$29.99, AT&T Advantage Business plans, AT&T Advantage \$49.99 Digital, AT&T Digital PCS \$24.99 Plan, AT&T Digital PCS \$39.99 Plan, AT&T Digital Pcs \$69.99 Plan, AT&T Digital Pcs \$99.99 Plan, AT&T Advantage Bus 500 Digital, AT&T Business Pool Digital, AT&T Advantage Simple Rate, AT&T Adv \$24.99 Digital, AT&T Adv \$34.99 Digital, AT&T Adv \$39.99 Digital, AT&T Adv \$49.99 Digital, AT&T Adv \$69.99 Digital, AT&T Adv \$99.99 Digital, AT&T Digital Pcs \$19.99 Plan, AT&T Advantage Small Bus 2 Digital Pcs, AT&T Advantage Region Corp 10, AT&T Advantage Region Corp 1, AT&T Advantage Region Corp 3, AT&T Advantage Region Corp 4, AT&T Advantage Region Corp 5, AT&T Advantage Region Corp 6, AT&T Advantage Region Corp 8, AT&T Advantage Companion Dig, AT&T Advantage Region Corp 11, AT&T Advantage Plus \$19.95, AT&T Advantage Plus \$24.99, AT&T Advantage Plus \$39.99, AT&T Advantage Plus \$49.99, AT&T Advantage National I Digital, National Plan - D, AT&T Advantage Nat'l Account, AT&T Advantage Flex 50, y AT&T Advantage State Digital.
- o UD no es un:
 - Empleado, oficial, director, agente, o representante legal, actual o anterior de AWS o AT&T y sus entidades afiliadas;
 - Agencia gubernamental;
 - Subscriptor de algún plan de tarifas pre-pagas;
 - Una persona con una cuenta Corporate B2B; o
 - Una persona que tiene un balance pendiente impago en su cuenta de AT&T Wireless que fue cerrada durante el Período de la Clase Lozano, de ocho dólares (\$8.00) o más (determinada desde la primera fecha en que se mandó la Notificación a la Clase de Transacción Extrajudicial).
- o **UD es miembro de la Clase de Transacción Extrajudicial UCC si:**
- o Es un residente de los Estados Unidos o sus territorios y un cliente de AWS que pagó pero no le reembolsaron anteriormente ni le acreditaron cargos de Universal Connectivity Charges entre el 1º marzo de 1999 y la Fecha de Entrada en Vigencia del Acuerdo de Transacción Extrajudicial UCC.
- o UD no es un:
 - Empleado, oficial, director, agente, o representante legal, actual o anterior de AWS o AT&T y sus entidades afiliadas;

- Agencia gubernamental;
- Subscriptor de algún plan de tarifas pre-pagos;
- Una persona con una cuenta Corporate B2B; o
- Una persona que tenía un balance pendiente impago en su cuenta de AWS en el momento en que su servicio AWS fue cortado, a menos que tal balance pendiente impago y todas las tarifas asociadas hayan sido pagados en su totalidad.

Puede que sea miembro de más de una de estas Clases.

(volver al principio)

5. ¿Qué beneficios disponen los Acuerdos de Transacción Extrajudicial?

Los Miembro de la Clases que presentan un Formulario de Demanda que es aprobado, serán elegible para los siguientes pagos:

- o **Miembros de la Clase de Transacción Extrajudicial Stern I:**
 - o Si UD no entendió qué significaba mMode, cuando apareció en su factura, o no autorizó a AWS a cobrarle por mMode, y si UD presentó un Formulario de Demanda Aprobado, entonces UD recibirá un beneficio en la forma de un cheque por la cantidad de \$8.00.
 - o Si UD no entendió qué significaba EDID cuando apareció en su factura, o no autorizó a AWS a cobrarle por el mismo y si UD presentó un Formulario de Demanda Aprobado, entonces UD recibirá un beneficio en la forma de un cheque por la cantidad de \$10.00.
 - o UD puede recibir un beneficio por línea cobrada por mMode y un beneficio por línea cobrada por EDID.
 - o UD puede presentar un Formulario de Demanda, y recibir beneficios por ambos, mMode y EDID si las dos demandas son Demandas Aprobadas.
 - o Todos quienes fueron clientes de AWS, incluyendo y no limitándose a aquellos quienes son actualmente clientes de AT&T Mobility, que son Miembros de la Clase o que cumplen con los requerimientos de elegibilidad, pueden buscar beneficios en los Acuerdos Extrajudiciales.
- o **Miembros de la Clase de Transacción Extrajudicial Lozano:**
 - o Si UD no entendió, cuando se suscribió al plan One Rate-type, con AWS, que las llamadas hechas durante un período facturado podían ser cobradas como si se hubieran hecho durante otro período facturado ("Out-of-Cycle Billing" [Facturación-Fuera-de-Ciclo]) y si UD presentó un Formulario de Demanda Aprobado, entonces UD recibirá un beneficio en la forma de:
 - i. un cheque en la cantidad de \$8.00; o
 - ii. una Tarjeta de Teléfono de AT&T de 250 minutos para llamadas domésticas.

- o un cheque en la cantidad de \$8.00; o
- o una Tarjeta de Teléfono de AT&T de 250 minutos para llamadas domésticas, estado-a-estado, sujeto a los términos y condiciones dispuestos en este sitio web.
- o Se le exigirá que seleccione un beneficio u el otro. Si no desea seleccionar un beneficio, en su defecto se le asignará el beneficio de una Tarjeta de Teléfono de AT&T.
- o UD sólo puede recibir un beneficio por línea.
- o Todos quienes fueron clientes de AWS, incluyendo y no limitándose a aquellos quienes son actualmente clientes de AT&T Mobility, que son Miembros de la Clase o que cumplen con los requerimientos de elegibilidad, pueden buscar beneficios en los Acuerdos Extrajudiciales.
- o **Miembro de la Clase de Transacción Extrajudicial UCC:**
 - o UD puede recibir un beneficio en la forma de un cheque por la cantidad de \$7.00 si:
 - i. UD presenta un Formulario de Demanda Aprobado;
 - ii. No sabía en el momento de suscribirse, que le cobrarían por un UCC;
 - iii. Hubiera hecho una diferencia para UD, si UD hubiera sabido del UCC en el momento de suscribirse; y
 - iv. Si UD es un cliente anterior de AWS, que no es un cliente actual de AT&T Mobility, su cuenta con AWS ha sido totalmente pagada antes de presentar un Formulario de Demanda
 - o UD puede recibir un beneficio por línea cobrada.
 - o Todos quienes fueron clientes de AWS, incluyendo y no limitándose a aquellos quienes son actualmente clientes de AT&T Mobility, que son Miembros de la Clase o que cumplen con los requerimientos de elegibilidad, pueden buscar beneficios en los Acuerdos Extrajudiciales.

o **Beneficios Adicionales:**

- o ATTM notificará a las tiendas de menudeo de propiedad de su compañía, en los Estados Unidos y a los representantes de servicios al cliente de ATTM (en centros de llamadas que manejan llamadas y preguntas de los consumidores), acerca de los términos de cada uno de los Acuerdos de Transacción Extrajudicial, y les dará instrucciones acerca de cómo responder a las preguntas de los clientes, de conformidad.
- o Dentro de treinta días de la Fecha de Entrada en Vigencia del Acuerdo de Transacción Extrajudicial Lozano, ATTM suministrará un informe modificado de la práctica de facturación fuera de ciclo, (out-of-cycle billing,) a todos sus clientes del plan One Rate-type plan.

(volver al principio)

6. ¿Hay algún dinero disponible ahora?

No. No hay ningún dinero ni beneficios disponibles ahora por que la Jueza todavía no ha decidido si aprobará los Acuerdos de Transacción Extrajudicial y debido a que los mismos aún no adquirieron carácter de Definitivos. No hay garantías que se vayan a distribuir dinero o beneficios en algún momento; sin embargo si UD desea participar en las Transacciones Extrajudiciales, debe presentar un Formulario de Demanda. El plazo par presentar un Formularios de Demandas es el 13 de febrero del 2011.

(volver al principio)

7. ¿Cómo me excluyo de las Clases de Transacción Extrajudicial?

La fecha límite para excluirse de las Clases del Acuerdo Extrajudicial fue el 29 de septiembre del 2010.

Si Usted se excluyó de todos los Acuerdos Extrajudiciales, no recibirá ningún dinero u otros beneficios de ninguno de los Acuerdos Extrajudiciales, sin embargo, si Usted se excluyó, Usted mantiene su derecho a demandar o de continuar demandando en contra de AWS en un caso aparte o de manera individual en su propia representación y sobre cualquiera de los hechos que son parte de los reclamos resueltos en los Acuerdos Extrajudiciales de los que Usted se ha excluido en esta demanda.

(volver al principio)

8. ¿Puedo objetar a las Transacciones Extrajudiciales?

La fecha límite para objetar a los Acuerdos Extrajudiciales fue el 29 de septiembre del 2010. Todas las objeciones que fueron recibidas antes de esta fecha límite serán consideradas en la Audiencia de Equidad el 15 de noviembre del 2010 a las 12:00 del día. Si Usted no envió una objeción, pierde su derecho a protestar cualquier orden de la Corte o cualquier determinación relacionada a los Acuerdos Extrajudiciales.

(volver al principio)

9. ¿Tienen un abogado las Clases de Transacción Extrajudicial?

Sí. La Jueza ha nombrado a las oficinas legales de Arias Ozzello & Gignac LLP, Foley Bezek Behie & Curtis LLP, Breskin Johnson & Townsend PLLC, the Houck Law Firm P. S, y Sundeen, Salinas & Pyle para que lo representen a UD y a los otros Miembro de la Clase. A estos abogados se los llama los "Abogados de la Clase." Se puede encontrar más información acerca de estos estudios jurídicos, sus prácticas y sus abogados en: www.aogllp.com, www.foleybezek.com, www.bjtegal.com, www.houcklaw.com and/or www.ssnplaw.com.

(volver al principio)

10. ¿Cómo se les pagará a los Abogados de la Clase?

Clase." Se puede encontrar más información acerca de estos estudios jurídicos, sus prácticas y sus abogados en: www.aogllp.com, www.foleybezek.com, www.bitlegal.com, www.houcklaw.com and/or www.ssrplaw.com.

(volver al principio)

10. ¿Cómo se les pagará a los Abogados de la Clase?

Los Abogados de la Clase peticionarán a la Jueza para que les adjudique el pago de honorarios razonables de abogados y les reintegre por los gastos que contrajeron como resultado de cada una de las Acciones de Clase. La moción del Consejo de Clase por pagos a los Abogados, por reembolso de gastos y por incentivos a los Representantes de la Clase, fue entregada en la Corte el 15 de septiembre del 2010. Si desea revisarlos, por favor visite la página Documentos del Tribunal.

Los Abogados de la Clase han acordado limitar sus pedidos como sigue:

- Los Abogados de la Clase en *Stern I* solicitarán una adjudicación de honorarios razonables de abogados en una cantidad que no exceda los \$2.725.000 y gastos en una cantidad que no exceda los \$45.000.
- Los Abogados de la Clase en *Lozano* solicitarán una adjudicación de honorarios razonables de abogados en una cantidad que no exceda los \$4.625.000 y gastos verificables en una cantidad que no exceda los \$105.000.
- Los Abogados de la Clase en *Randolph and Schnell* solicitarán una adjudicación de honorarios razonables de abogados en una cantidad que no exceda los \$5.300.000 y gastos verificables en una cantidad que no exceda los \$450.000.
- Los Abogados de *Heather Stern* en *Stern II* solicitarán una adjudicación de honorarios razonables de abogados en una cantidad que no exceda los \$350.000 y gastos verificables en una cantidad que no exceda los \$10.000.

ATTM ha acordado pagar todos los honorarios y gastos de abogados que la Jueza adjudique, hasta esas cantidades. El dinero para esos honorarios y gastos de abogados *no* será pagado por los Miembros de la Clase ni saldrá de los beneficios dispuestos para los Miembros de la Clase.

(volver al principio)



**AT&T Wireless Services, Inc.
Settlement Website**
www.AWSSettlement.com

[Página de Inicio](#)

[Fechas Importantes](#)

[Formulario de Demanda](#)

[Notificaciones](#)

[Preguntas Frecuentes](#)

[Documentos del Tribunal](#)

[Glosario de Términos](#)

[Información Adicional](#)



Número de la Línea Gratis:
1 (866) 249-8109

Documentos Del Tribunal

Los siguientes documentos están en formato PDF. Se necesita el Acrobat Reader para ver los PDFs. Puede que UD ya tenga el Adobe Acrobat Reader en su computadora o en los discos que vinieron con su computadora. Si lo tiene, no necesitará descargar el Adobe Acrobat. Si no tiene Acrobat, [puede descargar el Free Adobe Acrobat Reader \(Adobe Acrobat Reader Gratis\)](#).

- [Acuerdo Transacción Extrajudicial Stern I](#)
- [Acuerdo Transacción Extrajudicial Stern II \(UCC\)](#)
- [Acuerdo Transacción Extrajudicial Lozano](#)
- [Orden Preliminar de Aprobación Stern I](#)
- [Orden Preliminar de Aprobación Stern II \(UCC\)](#)
- [Orden Preliminar de Aprobación Lozano](#)

GCGN

AT&T Wireless Services, Inc. Settlement Website www.AWSSettlement.com

Página de Inicio

Fechas Importantes

Formulario de Demanda

Notificaciones

Preguntas Frecuentes

Documentos del Tribunal

Glosario de Términos

Información Adicional



Número de la Línea Gratis:
1 (866) 249-8109

Glosario De Términos

Se suministran estas definiciones para su conveniencia solamente. Los Miembros de la Clase deben revisar el Formulario Largo de Notificación a la Clase, los Acuerdos de Transacción Extrajudicial, y las Ordenes Judiciales de Aprobación Preliminar. En caso de algún conflicto, el significado atribuido a estos términos en el Formulario Largo de Notificación a la Clase, los Acuerdos de Transacción Extrajudicial, y las Ordenes Judiciales de Aprobación Preliminar son los que valen.

1. **"Demanda Aprobada"** significa una demanda hecha por un Miembro de la Clase, que cumple en todos sus efectos con los términos y condiciones de los Acuerdos de Transacción Extrajudicial, que satisface todos los requisitos descritos en los Acuerdos de Transacción Extrajudicial, y que ha sido aprobada como válida por el Administrador de Demandas.

2. **"ATTM"** significa AT&T Mobility.

3. **"AWS"** significa AT&T Wireless Services Inc., (Servicios Inalámbricos de AT&T) una compañía que dejó de existir como resultado de una fusión, en el año 2004, y ciertas entidades relacionadas, incluyendo Santa Barbara Celular Systems, Ltd. (Sistemas Celulares de Santa Bárbara).

4. **"Administrador de Demandas"** significa la entidad seleccionada por los Demandantes y los Demandados y aprobada por la Jueza, para supervisar el proceso de las demandas. El Administrador de Demandas es: The Garden City Group, Inc., P.O. Box 9482, Dublin, OH 43017-4582.

5. **"Clase"** o **"Miembros de la Clase"** define a las personas que tienen demandas similares a las de los Representantes de la Clase.

6. **"Acciones de Clase"** significa los casos de acción de clase incluidos en estas Transacciones Extrajudiciales:

- *Lozano v. AT&T Wireless Services, Inc., et al., Case No. CV 02-00090 CAS (A/Wx) (Central District of California);*
- *Randolph, et al. v. AT&T Wireless Services, Inc., et al., Case No. RG05193855 (Alameda Superior Court, California);*
- *Schnall, et al. v. AT&T Wireless Services, Inc., et al., Case No. 02-2-05776-4 (King County Superior Court, Washington);*
- *Stern v. AT&T Mobility Corp., et al., Case No. CV 05-08842 CAS (CTx) (Central District of California) ("Stern I"); and*
- *Stern v. New Cingular Wireless Services, Inc., et al., Case No. SACV 09-01112 CAS (AGRx) (Central District of California) ("Stern II").*

7. **"Abogados de la Clase"** significa los oficinas legales de: Arias Ozzello & Gignac LLP, Foley Bezek Behle & Curtis LLP, Breskin Johnson & Townsend PLLC, the Houck Law Firm P.S., y Sundeen, Salinas & Pyle.
8. La **"Jueza"** significa la Jueza Christina A. Snyder de: United States District Court for the Central District of California (Tribunal de Distrito de los Estados Unidos, Distrito Central de California).
9. **"EDID"** significa ENH Discount International Dial (Discado Internacional Descotado ENH).
10. **"Fecha de Entrada en Vigencia"** se define en cada uno de los Acuerdos de Transacción Extrajudicial como la primera fecha en la cual todos los siguientes eventos habrán ocurrido: (a) el registro de la Orden de Aprobación Definitiva por parte de la Jueza, después de haberse completado el Programa de Notificación a la Clase y la Audiencia de Equidad, y (b) el plazo legal para presentar una apelación ha caducado, o si se ha tomado una apelación, la fecha en la cual la apelación ha sido decidida o resuelta, de tal manera que deja en efecto la Orden de Aprobación Definitiva, y el tiempo para apelaciones o revisiones adicionales ha caducado. Todavía no se conoce la fecha precisa de la Fecha de Entrada en Vigencia, pero será en algún momento después de la fecha actual fijada para la Audiencia de Equidad.
11. **"Período de la Clase Lozano"** significa el período desde el 1º de marzo de 1999 hasta la Fecha de Entrada en Vigencia del Acuerdo de Transacción Extrajudicial Lozano.
12. **"La Clase de Transacción Extrajudicial Lozano"** se describe en: "Preguntas Frecuentes": número 4: ¿Soy Miembro de la Clase?
13. **"mMode"** significa mMode Data Service (Servicios de Datos mMode).
14. **"One Rate-type"** son los planes que incluyen, pero no están limitados a, todos los siguientes planes: Digital One Rate Plans, AT&T Personal Network \$29.99, AT&T Advantage Business plans, AT&T Advantage \$49.99 Digital, AT&T Digital PCS \$24.99 Plan, AT&T Digital PCS \$39.99 Plan, AT&T Digital Pcs \$69.99 Plan, AT&T Digital Pcs \$99.99 Plan, AT&T Advantage Bus 500 Digital, AT&T Business Pool Digital, AT&T Advantage Simple Rate, AT&T Adv \$24.99 Digital, AT&T Adv \$34.99 Digital, AT&T Adv \$39.99 Digital, AT&T Adv \$49.99 Digital, AT&T Adv \$69.99 Digital, AT&T Adv \$99.99 Digital, AT&T Digital Pcs \$19.99 Plan, AT&T Advantage Small Bus 2 Digital Pcs, AT&T Advantage Region Corp 10, AT&T Advantage Region Corp 1, AT&T Advantage Region Corp 3, AT&T Advantage Region Corp 4, AT&T Advantage Region Corp 5, AT&T Advantage Region Corp 6, AT&T Advantage Region Corp 8, AT&T Advantage Companion Dig, AT&T Advantage Region Corp 11, AT&T Advantage Plus \$19.95, AT&T Advantage Plus \$24.99, AT&T Advantage Plus \$39.99, AT&T Advantage Plus \$49.99, AT&T Advantage National I Digital, National Plan - D, AT&T Advantage Nat'l Account, AT&T Advantage Flex 50, y AT&T Advantage State Digital.
15. **"Acuerdos de Transacción Extrajudicial"** significan los tres acuerdos que resuelven las Acciones de Clase: (1) la Transacción Extrajudicial Stern I, (2) la Transacción Extrajudicial Lozano, y (3) la Transacción Extrajudicial UCC (que resuelve las demandas UCC radicadas en Stern I, Randolph y Schnell).
16. **"Clases de Transacción Extrajudicial"** significa la Clase de Transacción Extrajudicial Stern I, la Clase de Transacción Extrajudicial Lozano, y la Clase de Transacción Extrajudicial UCC.
17. **"Período de la Clase Stern I"** significa el período desde el 20 de diciembre del 2001 hasta la Fecha de Entrada en Vigencia del Acuerdo de Transacción Extrajudicial Stern I.
18. **"Clase de Transacción Extrajudicial Stern I"** se describe en Preguntas Frecuentes", número 4 ~~Ex:SPY~~ 000089 Miembro de la Clase?

cierto la Unión de Comunicación Verónica y el tiempo para operaciones adicionales de Leuzano. Todavía no se conoce la fecha precisa de la Fecha de Entrada en Vigencia, pero será en algún momento después de la fecha actual fijada para la Audiencia de Equidad.

11. **"Período de la Clase Lozano"** significa el período desde el 1º de marzo de 1999 hasta la Fecha de Entrada en Vigencia del Acuerdo de Transacción Extrajudicial Lozano.
12. **"La Clase de Transacción Extrajudicial Lozano"** se describe en: "Preguntas Frecuentes", número 4: ¿Soy Miembro de la Clase?"
13. **"mMode"** significa mMode Data Service (Servicios de Datos mMode).
14. **"One Rate-type"** son los planes que incluyen, pero no están limitados a, todos los siguientes planes: Digital One Rate Plans, AT&T Personal Network \$29.99, AT&T Advantage Business plans, AT&T Advantage \$49.99 Digital, AT&T Digital PCS \$24.99 Plan, AT&T Digital PCS \$39.99 Plan, AT&T Digital Pcs \$69.99 Plan, AT&T Digital Pcs \$99.99 Plan, AT&T Advantage Bus 500 Digital, AT&T Business Pool Digital, AT&T Advantage Simple Rate, AT&T Adv \$24.99 Digital, AT&T Adv \$34.99 Digital, AT&T Adv \$39.99 Digital, AT&T Adv \$49.99 Digital, AT&T Adv \$69.99 Digital, AT&T Adv \$99.99 Digital, AT&T Digital Pcs \$19.99 Plan, AT&T Advantage Small Bus 2 Digital Pcs, AT&T Advantage Region Corp 10, AT&T Advantage Region Corp 1, AT&T Advantage Region Corp 3, AT&T Advantage Region Corp 4, AT&T Advantage Region Corp 5, AT&T Advantage Region Corp 6, AT&T Advantage Region Corp 8, AT&T Advantage Companion Dig, AT&T Advantage Region Corp 11, AT&T Advantage Plus \$19.95, AT&T Advantage Plus \$24.99, AT&T Advantage Plus \$39.99, AT&T Advantage Plus \$49.99, AT&T Advantage National I Digital, National Plan - D, AT&T Advantage Nat'l Account, AT&T Advantage Flex 50, y AT&T Advantage State Digital.
15. **"Acuerdos de Transacción Extrajudicial"** significan los tres acuerdos que resuelven las Acciones de Clase: (1) la Transacción Extrajudicial *Stern I*, (2) la Transacción Extrajudicial *Lozano*, y (3) la Transacción Extrajudicial UCC (que resuelve las demandas UCC radicadas en *Stern II*, *Randolph* y *Schnell*)
16. **"Clases de Transacción Extrajudicial"** significa la Clase de Transacción Extrajudicial *Stern I*, la Clase de Transacción Extrajudicial *Lozano*, y la Clase de Transacción Extrajudicial UCC.
17. **"Período de la Clase Stern I"** significa el período desde el 20 de diciembre del 2001 hasta la Fecha de Entrada en Vigencia del Acuerdo de Transacción Extrajudicial *Stern I*.
18. **"Clase de Transacción Extrajudicial Stern I"** se describe en Preguntas Frecuentes", número 4: ¿Soy Miembro de la Clase?"
19. **"UCC"** significa Universal Connectivity Charge.
20. **"Período de la Clase UCC"** significa el período entre el 1º de marzo de 1999 y la Fecha de Entrada en Vigencia del Acuerdo UCC.
21. **"Período de la Clase UCC"** se describe en "Preguntas Frecuentes", número 4: ¿Soy Miembro de la Clase?"

GOCNSM

AT&T Wireless Services, Inc. Settlement Website www.AW/Settlement.com

[Página de Inicio](#)

[Fechas Importantes](#)

[Formulario de Demanda](#)

[Notificaciones](#)

[Preguntas Frecuentes](#)

[Documentos del Tribunal](#)

[Glosario de Términos](#)

[Información Adicional](#)

 **Número de la Línea Gratis:**
1 (866) 249-8109

Esta Notificación es solamente un resumen de los documentos relevantes del tribunal. Si tiene más preguntas, UD puede:

- o Llamar al número de línea gratis: 1 (866) 249-8109
- o Escribirle al Administrador de Demandas de la Transacción Extrajudicial a:

AT&T Wireless Settlement
Claims Administrator
c/o The Garden City Group, Inc.
P.O. Box 9482
Dublin, OH 43017-4582

- o Si desea hablar con los abogados de los Demandantes con respecto a las Transacciones Extrajudiciales, puede llamar o mandar un correo electrónico directamente a:

Para la Transacción Extrajudicial Lozano
Robert A. Curtis
Foley Bezek Behle & Curtis LLP
15 West Carrillo Street
Santa Barbara, CA 93101
(805) 962-9495
rcurtis@foleybezek.com

Para la Transacción Extrajudicial Stern / J. Paul Gignac
Arias Ozzello & Gignac LLP
115 S La Cumbre Lane, Ste. 300
Santa Barbara, CA 93105
(805) 683-7400
jpaul@aoqllp.com

Para la Transacción Extrajudicial UCC
William W. Houck
Houck Law Firm P.S.
4045 262nd Ave. SE
Issaquah, WA 98029
(425) 392-7118
houcklaw@gmail.com